



Eiropas Savienības  
Padome

Briselē, 2026. gada 11. februārī  
(OR. en)

15926/25

---

**Starpiestāžu lieta:**  
**2025/0162 (NLE)**  
**2025/0163 (NLE)**

---

**AELE 104**  
**CH 59**  
**MI 954**

#### **LEĢISLATĪVIE AKTI UN CITI DOKUMENTI**

---

Temats: Nolīguma starp Eiropas Savienību un Šveices Konfederāciju par preču un pasažieru dzelzceļa un autotransporta pārvadājumiem valsts atbalsta protokols

---

NOLĪGUMA  
STARP EIROPAS SAVIENĪBU  
UN ŠVEICES KONFEDERĀCIJU  
PAR PREČU UN PASAŽIERU  
DZELZCEĻA UN AUTOTRANSPORTA PĀRVADĀJUMIEM  
VALSTS ATBALSTA PROTOKOLS

EIROPAS SAVIENĪBA, turpmāk “Savienība”,

un

ŠVEICES KONFEDERĀCIJA, turpmāk “Šveice”,

turpmāk “Līgumslēdzējas puses”,

TIECOTIES stiprināt un padziļināt Šveices un tās uzņēmumu dalību Savienības iekšējā tirgū, kurā Šveice piedalās, pamatojoties uz Nolīgumu starp Eiropas Kopienu un Šveices Konfederāciju par preču un pasažieru dzelzceļa un autotransporta pārvadājumiem, kas noslēgts Luksemburgā 1999. gada 21. jūnijā (turpmāk “Nolīgums”);

ATZĪSTOT, ka pienācīgai darbībai un viendabībai iekšējā tirgus jomās, kurās piedalās Šveice, ir vajadzīgi vienlīdzīgi konkurences apstākļi Šveices un Savienības uzņēmumu starpā, pamatojoties uz materiāltiesiskajām un procesuālajām normām, kas ir līdzvērtīgas tām, kuras piemēro iekšējā tirgū attiecībā uz valsts atbalstu;

ATKĀRTOTI APSTIPRINOT Līgumslēdzēju pušu autonomiju un to iestāžu lomu un kompetenci un, ciktāl tas attiecas uz Šveici, to principu ievērošanu, kas izriet no tās konstitucionālās kārtības, tostarp tiešās demokrātijas, varas dalīšanas un federālisma,

IR VIENOJUŠĀS PAR TURPMĀKO.

## 1. PANTS

### Mērķi

Šā protokola mērķi ir nodrošināt vienlīdzīgus konkurences apstākļus Savienības un Šveices uzņēmumu konkurencei tajās iekšējā tirgus jomās, uz kurām attiecas Nolīguma darbības joma, un garantēt iekšējā tirgus pienācīgu darbību, nosakot materiāltiesiskās un procesuālās normas par valsts atbalstu.

## 2. PANTS

### Saikne ar Nolīgumu

Šis protokols un tā pielikumi ir Nolīguma neatņemama daļa. Tie nemaina ne Nolīguma darbības jomu, ne mērķus.

## 3. PANTS

### Valsts atbalsts

1. Ja vien Nolīgums neparedz ko citu, ar iekšējā tirgus pienācīgu darbību nav saderīgs nekāds atbalsts, ko piešķir Šveice vai Savienības dalībvalsts vai ko jebkādā citā veidā piešķir no valsts līdzekļiem, un kas rada vai draud radīt konkurences izkropļojumus, dodot priekšroku konkrētiem uzņēmumiem vai konkrētu preču ražošanai, ciktāl tāds atbalsts iespaido tirdzniecību starp Līgumslēdzējām pusēm Nolīguma darbības jomā.

2. Ar iekšējā tirgus pienācīgu darbību ir saderīgs:
  - a) sociāls atbalsts, ko piešķir individuāliem patērētājiem ar noteikumu, ka to piešķir bez diskriminācijas attiecībā uz konkrēto ražojumu izcelsmi;
  - b) atbalsts, ko sniedz, lai novērstu kaitējumu, ko nodarījušas dabas katastrofas vai ārkārtēji notikumi;
  - c) atbalsts, kas vajadzīgs pārvadājumu koordinācijai vai ir atlīdzība par tādu saistību izpildi, kuras parasti uzskata par sabiedriskajiem pakalpojumiem;
  - d) pasākumi, kas izklāstīti I pielikuma A iedaļā.
  
3. Tālāk norādīto var uzskatīt par saderīgu ar iekšējā tirgus pienācīgu darbību:
  - a) atbalstu, kas veicina ekonomikas attīstību apgabalos, kur dzīves līmenis ir ārkārtīgi zems vai kur valda liels bezdarbs;
  - b) atbalstu, kas veicina kāda svarīga projekta īstenojumu visas Eiropas interesēs vai Līgumslēdzēju pušu kopīgās interesēs vai kas novērš nopietnus traucējumus kādas Savienības dalībvalsts vai Šveices tautsaimniecībā;
  - c) atbalstu, kas veicina konkrētu saimniecisko darbību vai konkrētu tautsaimniecības jomu attīstību, ja šādam atbalstam nav tāds nelabvēlīgs iespaids uz tirdzniecības apstākļiem, kas ir pretrunā Līgumslēdzēju pušu interesēm;

- d) atbalstu, kas veicina kultūru un kultūras mantojuma saglabāšanu, ja tāds atbalsts neiespaido tirdzniecības apstākļus un konkurenci tiktāl, ka tas ir pretrunā Līgumslēdzēju pušu interesēm;
- e) atbalsta kategorijas, kas noteiktas I pielikuma B iedaļā.
4. Atbalstu, kas piešķirts saskaņā ar I pielikuma C iedaļu, uzskata par saderīgu ar iekšējā tirgus pienācīgu darbību un atbrīvo no šā protokola 4. pantā noteiktajām paziņošanas prasībām.
5. Uz atbalstu, kuru piešķir uzņēmumiem, kam uzticēti pakalpojumi ar vispārēju tautsaimniecisku nozīmi vai kas darbojas kā dalībvalstu fiskāli monopoli, šis protokols attiecas tiktāl, ciktāl šā protokola piemērošana *de iure* vai *de facto* netraucē veikt tiem uzticētos konkrētos uzdevumus. Tie nedrīkst ietekmēt tirdzniecības attīstību tiktāl, lai kaitētu Savienības interesēm.
6. Šo protokolu nepiemēro atbalstam, ja summa, kas piešķirta vienam uzņēmumam par darbībām, uz kurām attiecas Nolīguma darbības joma, ir *de minimis* atbalsts, kā noteikts I pielikuma D iedaļā.
7. Apvienotā komiteja var nolemt atjaunināt I pielikuma A un B iedaļu, precizējot pasākumus, kas ir saderīgi ar iekšējā tirgus pienācīgu darbību, vai atbalsta kategorijas, kuras var uzskatīt par saderīgām.

## 4. PANTS

### Uzraudzība

1. Šā protokola 1. panta nolūkos Savienība saskaņā ar kompetenču sadalījumu starp Savienību un tās dalībvalstīm un Šveice saskaņā ar savu konstitucionālo kompetenču kārtību uzrauga valsts atbalsta noteikumu piemērošanu savā attiecīgajā teritorijā saskaņā ar šo protokolu.
2. Šā protokola īstenošanas nolūkos Savienība uztur valsts atbalsta uzraudzības sistēmu saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 93., 106., 107. un 108. pantu, kas papildināts ar Savienības tiesību aktiem valsts atbalsta jomā, un Savienības tiesību aktiem par valsts atbalstu preču un pasažieru dzelzceļa un autotransporta pārvadājumu nozarēs, kas uzskaitīti šā protokola II pielikuma A iedaļas 1. punktā.
3. Šā protokola īstenošanas nolūkos Šveice piecu gadu laikā pēc šā protokola stāšanās spēkā izveido un uztur valsts atbalsta uzraudzības sistēmu, kas vienmēr nodrošina tādu uzraudzības un izpildes panākšanas līmeni, kas ir līdzvērtīgs Savienībā piemērotajam līmenim, kā noteikts 2. punktā, tostarp:
  - a) neatkarīgu uzraudzības iestādi; un
  - b) procedūras, ar kurām nodrošina, ka uzraudzības iestāde pārskata atbalsta saderību ar iekšējā tirgus pienācīgu darbību, tostarp:
    - i) iepriekšēju paziņošanu uzraudzības iestādei par plānoto atbalstu;

- ii) paziņotā atbalsta novērtējumu, ko veic uzraudzības iestāde, un tās kompetenci pārskatīt nepaziņotu atbalstu;
- iii) atbalsta, ko uzraudzības iestāde uzskata par nesaderīgu ar iekšējā tirgus pienācīgu darbību, apstrīdēšanu kompetentajā tiesu iestādē, apturot tā darbību no brīža, kad akts ir apstrīdams; un
- iv) piešķirtā atbalsta, kas atzīts par nesaderīgu ar iekšējā tirgus pienācīgu darbību, tostarp procentu, atgūšanu.

4. Saskaņā ar Šveices konstitucionālo kompetenču kārtību 3. punkta b) apakšpunkta iii) un iv) punktu nepiemēro Šveices Federālās asamblejas vai Šveices Federālās padomes aktiem.

5. Ja Šveices uzraudzības iestāde nevar apstrīdēt Šveices Federālās asamblejas vai Šveices Federālās padomes atbalstu tiesu iestādē tās kompetences ierobežojumu dēļ saskaņā ar Šveices konstitucionālo kārtību, tā visos konkrētajos gadījumos apstrīd minētā atbalsta piemērošanu, ko veic citas iestādes. Ja tiesu iestāde konstatē, ka minētais atbalsts nav saderīgs ar iekšējā tirgus pienācīgu darbību, kompetentās Šveices tiesu un administratīvās iestādes, izvērtējot, vai minēto atbalstu piemērot attiecīgajā gadījumā, ņem vērā minēto konstatējumu.

## 5. PANTS

### Pastāvošais atbalsts

1. Protokola 4. panta 3. punkta b) apakšpunktu nepiemēro pastāvošajam atbalstam, tostarp atbalsta shēmām un individuālam atbalstam.
2. Šā protokola nolūkos pastāvošais atbalsts ietver atbalstu, kas piešķirts pirms šā protokola stāšanās spēkā un piecu gadu laikā pēc tā stāšanās spēkā.
3. Divpadsmit mēnešu laikā pēc uzraudzības sistēmas izveides, ievērojot 4. panta 3. punktu, uzraudzības iestāde iegūst pārskatu par pastāvošajām atbalsta shēmām, uz kurām attiecas Nolīguma darbības joma un kuras joprojām ir spēkā, un veic minēto shēmu *prima facie* novērtējumu saskaņā ar 3. pantā noteiktajiem kritērijiem.
4. Uzraudzības iestāde pastāvīgi pārskata visas Šveicē pastāvošās atbalsta shēmas attiecībā uz to saderību ar iekšējā tirgus pienācīgu darbību, ievērojot 5., 6. un 7. punktu.
5. Ja uzraudzības iestāde uzskata, ka pastāvoša atbalsta shēma nav vai vairs nav saderīga ar iekšējā tirgus pienācīgu darbību, tā informē kompetentās iestādes par pienākumu ievērot šo protokolu. Ja šāda atbalsta shēma tiek grozīta vai izbeigta, kompetentās iestādes par to informē uzraudzības iestādi.
6. Ja uzraudzības iestāde uzskata, ka kompetento iestāžu veiktie pasākumi ir piemēroti, lai nodrošinātu atbalsta shēmas saderību ar iekšējā tirgus pienācīgu darbību, tā minētos pasākumus publicē.

7. Neatkarīgi no šā panta 1. punkta, ja uzraudzības iestāde uzskata, ka atbalsta shēma joprojām nav saderīga ar iekšējā tirgus pienācīgu darbību, uzraudzības iestāde publicē savu novērtējumu un visos konkrētajos gadījumos apstrīd minētās atbalsta shēmas piemērošanu saskaņā ar 4. panta 3. punkta b) apakšpunkta iii) punktu un 4. panta 5. punktu.

8. Šā protokola nolūkos, ja pastāvošā atbalsta shēma tiek grozīta tā, ka tas ietekmē atbalsta saderību ar iekšējā tirgus pienācīgu darbību, atbalstu uzskata par jaunu atbalstu, un tāpēc uz to attiecas 4. panta 3. punkta b) apakšpunkts.

## 6. PANTS

### Pārredzamība

1. Attiecībā uz atbalstu, kas Līgumslēdzēju pušu teritorijā, tās nodrošina pārredzamību. Attiecībā uz Savienību pārredzamības pamatā ir materiāltiesiskās un procesuālās normas, ko Savienībā piemēro valsts atbalstam Nolīguma darbības jomā. Attiecībā uz Šveici pārredzamības pamatā ir materiāltiesiskās un procesuālās normas, kas ir līdzvērtīgas tām, kuras piemēro Savienībā par valsts atbalstu Nolīguma darbības jomā.

2. Katra Līgumslēdzēja puse savā teritorijā un ja vien šajā protokolā nav paredzēts citādi, nodrošina, ka tiek publicēti:

- a) piešķirtais atbalsts;
- b) uzraudzības iestāžu atzinumi vai lēmumi;

- c) tās kompetento tiesu iestāžu nolēmumi par atbalsta saderību ar iekšējā tirgus pienācīgu darbību; un
- d) pamatnostādnes un paziņojumi, ko piemēro tās uzraudzības iestādes.

## 7. PANTS

### Sadarbības noteikumi

1. Līgumslēdzējas puses sadarbojas un apmainās ar informāciju par valsts atbalstu, ievērojot savus attiecīgos tiesību aktus un pieejamos resursus.
2. Valsts atbalsta materiāltiesisko normu vienveidīgas īstenošanas, piemērošanas un interpretācijas un to harmoniskas attīstības nolūkos:
  - a) Līgumslēdzējas puses sadarbojas un savstarpēji apspriežas par attiecīgajām pamatnostādnēm un paziņojumiem, kas minēti II pielikuma B iedaļā; un
  - b) Līgumslēdzēju pušu uzraudzības iestādes slēdz vienošanās par regulāru informācijas apmaiņu, tostarp par ietekmi uz pastāvošā atbalsta noteikumu piemērošanu.

## 8. PANTS

### Apspriešanās

1. Pēc Līgumslēdzējas puses pieprasījuma Līgumslēdzējas puses Apvienotajā komitejā apspriežas par jautājumiem, kas saistīti ar šā protokola īstenošanu.
2. Tādu notikumu gadījumā, kas skar kādas Līgumslēdzējas puses svarīgas intereses un var ietekmēt šā protokola darbību, Apvienotā komiteja pēc Līgumslēdzējas puses pieprasījuma 30 dienu laikā pēc minētā pieprasījuma saņemšanas rīko attiecīgi augsta līmeņa sanākumi jautājuma apspriešanai.

## 9. PANTS

### Tiesību aktu iekļaušana

1. Neatkarīgi no 5. panta Institucionālajā protokolā, kas pievienots Nolīgumam starp Eiropas Kopienu un Šveices Konfederāciju par preču un pasažieru dzelzceļa un autotransporta pārvadājumiem (turpmāk "Institucionālais protokols"), šā protokola 3. panta 4. un 6. punkta un 4. panta 2. un 3. punkta nolūkos un lai garantētu juridisko noteiktību un tiesību aktu viendabīgumu iekšējā tirgus jomās, kurās Šveice piedalās saskaņā ar Nolīgumu, Šveice un Savienība nodrošina, ka Savienības tiesību akti, kas pieņemti jomās, uz kurām attiecas šā protokola I pielikuma C un D iedaļa, kā arī šā protokola II pielikuma A iedaļa, tiek iekļauti minētajos pielikumos pēc iespējas drīz pēc to pieņemšanas.

2. Kad Savienība pieņem tiesību aktu jomā, uz kuru attiecas I pielikuma C un D iedaļa vai II pielikuma A iedaļa, tā ar Apvienotās komitejas starpniecību pēc iespējas drīz par to informē Šveici. Pēc jebkuras Līgumslēdzējas puses pieprasījuma Apvienotā komiteja rīko viedokļu apmaiņu par šo jautājumu.

3. Apvienotā komiteja rīkojas saskaņā ar šā panta 1. punktu, pēc iespējas ātrāk pieņemot lēmumu grozīt I pielikuma C un D iedaļu, kā arī II pielikuma A iedaļu, tostarp veic nepieciešamos pielāgojumus.

4. Ievērojot Institucionālā protokola 6. pantu, Apvienotās komitejas lēmumi, kas pieņemti, ievērojot 3. punktu, stājas spēkā nekavējoties, bet nekādā gadījumā ne agrāk par dienu, kad attiecīgais Savienības tiesību akts kļūst piemērojams Savienībā.

## 10. PANTS

### Stāšanās spēkā

1. Šo protokolu Līgumslēdzējas puses ratificē vai apstiprina saskaņā ar savām procedūrām. Līgumslēdzējas puses viena otrai paziņo par iekšējo procedūru pabeigšanu, kas vajadzīgas, lai šis protokols stātos spēkā.

2. Šis protokols stājas spēkā otrā mēneša pirmajā dienā pēc pēdējā paziņojuma par tālāk šādiem instrumentiem:

a) Nolīguma starp Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Šveices Konfederāciju, no otras puses, par personu brīvu pārvietošanos Institucionālais protokols;

- b) Nolīguma starp Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Šveices Konfederāciju, no otras puses, par personu brīvu pārvietošanos Grozošais protokols;
- c) Nolīguma starp Eiropas Kopienu un Šveices Konfederāciju par gaisa transportu Institucionālais protokols;
- d) Nolīguma starp Eiropas Kopienu un Šveices Konfederāciju par gaisa transportu Grozošais protokols;
- e) Nolīguma starp Eiropas Kopienu un Šveices Konfederāciju par gaisa transportu Valsts atbalsta protokols;
- f) Nolīguma starp Eiropas Savienību un Šveices Konfederāciju par preču un pasažieru dzelzceļa un autotransporta pārvadājumiem Institucionālais protokols;
- g) Nolīguma starp Eiropas Savienību un Šveices Konfederāciju par preču un pasažieru dzelzceļa un autotransporta pārvadājumiem Grozošais protokols;
- h) Nolīguma starp Eiropas Kopienu un Šveices Konfederāciju par lauksaimniecības produktu tirdzniecību Grozošais protokols;
- i) Nolīguma starp Eiropas Kopienu un Šveices Konfederāciju par savstarpēju atzīšanu saistībā ar atbilstības novērtējumu Institucionālais protokols;
- j) Nolīguma starp Eiropas Kopienu un Šveices Konfederāciju par savstarpēju atzīšanu saistībā ar atbilstības novērtējumu Grozošais protokols;

- k) Nolīgums starp Eiropas Savienību un Šveices Konfederāciju par Šveices regulāru finansiālu ieguldījumu ekonomisko un sociālo atšķirību mazināšanai Eiropas Savienībā;
- l) Nolīgums starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopienu, no vienas puses, un Šveices Konfederāciju, no otras puses, par Šveices Konfederācijas dalību Savienības programmās;
- m) Nolīgums starp Eiropas Savienību un Šveices Konfederāciju par noteikumiem Šveices Konfederācijas dalībai Eiropas Savienības Kosmosa programmas aģentūrā.

## 11. PANTS

### Grozījumi un izbeigšana

1. Līgumslēdzējas puses var jebkurā laikā grozīt šo protokolu, savstarpēji vienojoties.
2. Ja Nolīgumu izbeidz saskaņā ar Nolīguma 58. panta 3. punktu, šis protokols zaudē spēku dienā, kas minēta Nolīguma 58. panta 4. punktā.
3. Ja Nolīgums zaudē spēku, tiek saglabātas tiesības un pienākumi, ko privātpersonas un ekonomikas operatori saskaņā ar Nolīgumu jau ir ieguvuši vai kas tiem saskaņā ar Nolīgumu jau noteikti pirms Nolīguma izbeigšanas dienas. Līgumslēdzējas puses savstarpējas vienošanās ceļā lemj, kā rīkoties attiecībā uz tiesībām, kuras tiek iegūtas.

Šis protokols ir sagatavots divos oriģināleksemplāros angļu, bulgāru, čehu, dāņu, franču, grieķu, holandiešu, horvātu, igauņu, itāļu, īru, latviešu, lietuviešu, maltiešu, poļu, portugāļu, rumāņu, slovāku, slovēņu, somu, spāņu, ungāru, vācu un zviedru valodā; visi teksti ir vienlīdz autentiski.

TO APLIECINOT, attiecīgi pilnvarotie ir parakstījuši šo protokolu.

..., ... gada ...

Eiropas Savienības vārdā –

Šveices Konfederācijas vārdā –

ATBRĪVOJUMI UN PASKAIDROJUMI

A IEDAĻA

3. PANTA 2. PUNKTA D) APAKŠPUNKTĀ MINĒTIE PASĀKUMI,  
KAS IR SADERĪGI AR IEKŠĒJĀ TIRGUS PIENĀCĪGU DARBĪBU

Tālāk norādītie pasākumi ir saderīgi ar iekšējā tirgus pienācīgu darbību, un uz tiem neattiecas  
4. panta 3. punkta b) apakšpunkts:

[...].

B IEDAĻA

3. PANTA 3. PUNKTA E) APAKŠPUNKTĀ MINĒTĀS ATBALSTA KATEGORIJAS, KO VAR  
UZSKATĪT PAR SADERĪGĀM  
AR IEKŠĒJĀ TIRGUS PIENĀCĪGU DARBĪBU

Tālāk norādītās atbalsta kategorijas var uzskatīt par saderīgām ar iekšējā tirgus pienācīgu darbību:

[...].

## C IEDAĻA

### 3. PANTA 4. PUNKTĀ MINĒTIE GRUPU ATBRĪVOJUMI

Atbalstu uzskata par saderīgu ar iekšējā tirgus pienācīgu darbību un atbrīvo no 4. pantā noteiktajām paziņošanas prasībām, ja to piešķir saskaņā ar materiāltiesiskajiem nosacījumiem, kas izklāstīti šādos noteikumos:

- 1) I un III nodaļa Komisijas Regulā (ES) Nr. 651/2014 (2014. gada 17. jūnijs), ar ko noteiktas atbalsta kategorijas atzīst par saderīgām ar iekšējo tirgu, piemērojot Līguma 107. un 108. pantu, (OV L 187, 26.6.2014., 1. lpp.), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (ES) Nr. 2023/1315 (2023. gada 23. jūnijs) (OV L 167, 30.6.2023., 1. lpp.);
- 2) 9. pants Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1370/2007 (2007. gada 23. oktobris) par sabiedriskā pasažieru transporta pakalpojumiem, izmantojot dzelzceļu un autoceļus, un ar ko atceļ Padomes Regulu (EEK) Nr. 1191/69 un Padomes Regulu (EEK) Nr. 1107/70 (OV L 315, 3.12.2007., 1. lpp.), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (ES) Nr. 2016/2338 (2016. gada 14. decembris) (OV L 354, 23.12.2016., 22. lpp.). Attiecībā uz Šveici 9. pantu saprot, izņemot minētās regulas 5. un 5.a pantu, saskaņā ar Nolīguma 24.a panta 5. punktā minētajiem nosacījumiem.

## D IEDAĻA

### 3. PANTA 6. PUNKTĀ MINĒTAIS *DE MINIMIS* ATBALSTS

“*De minimis* atbalsts” ir tāda nozīme, kāda tam piešķirta Komisijas Regulā (ES) 2023/2831 (2023. gada 13. decembris) par Līguma par Eiropas Savienības darbību 107. un 108. panta piemērošanu *de minimis* atbalstam (OV L, 2023/2831, 15.12.2023).

Attiecībā uz atbalstu, ko piešķir uzņēmumiem, kuriem uzticēts sniegt pakalpojumus ar vispārēju tautsaimniecisku nozīmi, “*de minimis* atbalsts” ir atbalsts tādā nozīmē, kāda tam ir Komisijas Regulā (ES) 2023/2832 (2023. gada 13. decembris) par Līguma par Eiropas Savienības darbību 107. un 108. panta piemērošanu *de minimis* atbalstam, ko piešķir uzņēmumiem, kuri sniedz pakalpojumus ar vispārēju tautsaimniecisku nozīmi (OV L, 2023/2832, 15.12.2023).

---

4. PANTA 2. PUNKTĀ MINĒTIE VISPĀRĪGIE UN NOZARU TIESĪBU AKTI, KAS  
PIEMĒROJAMI EIROPAS SAVIENĪBĀ

A IEDAĻA

VISPĀRĪGI UN NOZARU TIESĪBU AKTI

- 1) Šā protokola nolūkos un ievērojot 4. panta 2. punktu, Savienība piemēro šādus aktus:
  - a) Padomes Regula (ES) 2015/1589 (2015. gada 13. jūlijs), ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus Līguma par Eiropas Savienības darbību 108. panta piemērošanai (OV L 248, 24.9.2015., 9. lpp.);
  - b) Komisijas Regula (EK) Nr. 794/2004 (2004. gada 21. aprīlis), ar ko īsteno Padomes Regulu (ES) 2015/1589 (OV L 140, 30.4.2004., 1. lpp.), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (ES) Nr. 2016/2105 (2016. gada 1. decembris) (OV L 327, 2.12.2016., 19. lpp.);
  - c) Komisijas Regula (ES) Nr. 651/2014 (2014. gada 17. jūnijs), ar ko noteiktas atbalsta kategorijas atzīst par saderīgām ar iekšējo tirgu, piemērojot Līguma 107. un 108. pantu (OV L 187, 26.6.2014., 1. lpp.), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (ES) Nr. 2023/1315 (2023. gada 23. jūnijs) (OV L 167, 30.6.2023., 1. lpp.);

- d) Komisijas Regula (ES) 2023/2831 (2023. gada 13. decembris) par Līguma par Eiropas Savienības darbību 107. un 108. panta piemērošanu *de minimis* atbalstam (OV L, 2023/2831, 15.12.2023);
  - e) Komisijas Regula (ES) 2023/2832 (2023. gada 13. decembris) par Līguma par Eiropas Savienības darbību 107. un 108. panta piemērošanu *de minimis* atbalstam, ko piešķir uzņēmumiem, kuri sniedz pakalpojumus ar vispārēju tautsaimniecisku nozīmi (OV L, 2023/2832, 15.12.2023);
  - f) Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 1370/2007 (2007. gada 23. oktobris) par sabiedriskā pasažieru transporta pakalpojumiem, izmantojot dzelzceļu un autoceļus, un ar ko atceļ Padomes Regulu (EEK) Nr. 1191/69 un Padomes Regulu (EEK) Nr. 1107/70 (OV L 315, 3.12.2007., 1. lpp.), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2016. gada 14. decembra Regulu (ES) Nr. 2016/2338 (OV L 354, 23.12.2016., 22. lpp.).
- 2) Šā protokola nolūkos un ievērojot 4. panta 3. punktu, Šveice izveido un uztur valsts atbalsta uzraudzības sistēmu, kas vienmēr nodrošina tādu uzraudzības un izpildes panākšanas līmeni, kurš ir līdzvērtīgs Savienības piemērotajam līmenim, kā noteikts 4. panta 2. punktā un šīs iedaļas 1. punktā.

## B IEDAĻA

### EIROPAS KOMISIJAS PAMATNOSTĀDNES, PAZIŅOJUMI UN LĒMUMU PIENĒMŠANAS PRAKSE

- 1) Šā protokola nolūkos un ievērojot 4. panta 3. punktu, Šveices uzraudzības iestāde un kompetentās tiesu iestādes Šveicē pienācīgi ņem vērā un, ciktāl iespējams, ievēro attiecīgās pamatnostādnes un paziņojumus, kas ir saistoši Eiropas Komisijai, kā arī tās lēmumu pieņemšanas praksi, nolūkā nodrošināt tādu uzraudzības un izpildes panākšanas līmeni, kas ir līdzvērtīgs Savienības līmenim.
  
  - 2) Eiropas Komisija paziņo Apvienotajai komitejai un publicē pamatnostādnes un paziņojumus, ko tā uzskata par būtiskiem saskaņā ar Nolīgumu.
-

KOPIĢA DEKLARĀCIJA,  
KAS PIEVIENOTA NOLĪGUMA  
STARP EIROPAS SAVIENĪBU UN ŠVEICES KONFEDERĀCIJU  
PAR PREČU UN PASAŽIERU DZELZCEĻA UN AUTOTRANSPORTA PĀRVADĀJUMIEM  
VALSTS ATBALSTA PROTOKOLAM

Ja Eiropas Komisija piešķir jebkāda veida finansiālu atbalstu, uz kuru neattiecas šajā protokolā paredzētie valsts atbalsta noteikumi un kurš rada vai draud radīt konkurences izkropļojumus, dodot priekšroku konkrētiem uzņēmumiem vai konkrētu preču ražošanai, un ietekmē tirdzniecību starp Līgumslēdzējām pusēm nolīguma darbības jomā, Šveice var pieprasīt apspriešanos, lai apspriestu šo jautājumu.

---